

TRÜKITEHNOLOOGIA**Trükielelne digitaalne andmeedastus****PDFi kasutamine****Osa 3: Värvihaldusega töövoo puhul sobiv täielik
andmeedastus (PDF/X-3)**

Graphic technology

Prepress digital data exchange

Use of PDF

Part 3: Complete exchange suitable for colourmanaged
workflows (PDF/X-3)

EESTI STANDARDI EESSÕNA**NATIONAL FOREWORD**

Käesolev Eesti standard EVS-ISO 15930-3:2007 "Trükitehnoloogia. Trükieelne digitaalne andmeedastus. PDF-i kasutamine. Osa 3: Värvihaldusega töövoo puhul sobiv täielik andmeedastus (PDF/X-3)" sisaldab rahvusvahelise standardi ISO 15930-3:2002 "Graphic technology - Prepress digital data exchange - Use of PDF - Part 3: Complete exchange suitable for colourmanaged workflows (PDF/X-3)" identset ingliskeelset teksti.

Standard EVS-ISO 15930-3:2007 on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 19.06.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.

This Estonian Standard EVS-ISO 15930-3:2007 consists of the identical English text of the International Standard ISO 15930-3:2002 "Graphic technology - Prepress digital data exchange - Use of PDF - Part 3: Complete exchange suitable for colourmanaged workflows (PDF/X-3)".

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 19.06.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian Centre for Standardisation.

Käsitlusala

Käesolev ISO 15930 osa täpsustab portatiivse dokumendiformaadi (Portable Document Format - PDF) kasutamist digitaalandmete edastamisel ühe korraga nii, et see sisaldab kõiki lõpptrüki reprodutseerimiseks vajalikke elemente. Need edastused toetavad nii värvihaldusega töövoogusid kui ka traditsioonilisi CYMK-süsteemi töövoogusid.

Scope

This part of ISO 15930 specifies the use of the Portable Document Format (PDF) for the dissemination of complete digital data, in a single exchange, that contains all elements necessary for final print reproduction. These exchanges will support both colour-managed workflows and traditional CMYK workflows.

ICS 35.240.30 IT rakendused info- ja dokumenditöös ning kirjastamisel; **37.100.99** Muud polügraafiaga seotud standardid

Võtmesõnad: trükitehnoloogia

Standardite reprodutseerimis- ja levitamisoigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction.....	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Symbols and notations	3
5 Conformance	3
6 Requirements	4
Annex A (informative) PDF feature summary	10
Annex B (informative) Minimal requirements for output intent dictionaries	12
Annex C (informative) Clarifications	13
Annex D (informative) Recommendations regarding transparency	14
Bibliography	16

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this part of ISO 15930 may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 15930-3 was prepared by Technical Committee ISO/TC 130, *Graphic technology*.

ISO 15930 consists of the following parts, under the general title *Graphic technology — Prepress digital data exchange — Use of PDF*:

- *Part 1: Complete exchange using CMYK data (PDF/X-1 and PDF/X-1a)*
- *Part 2: Guidelines for partial exchange of printing data (PDF/X-2)*
- *Part 3: Complete exchange suitable for colour-managed workflows (PDF/X-3)*

Annexes A to D of this part of ISO 15930 are for information only.

Introduction

ISO 15930 defines methods for the exchange of digital data within the graphic arts industry and for the exchange of files between graphic arts establishments. It is a multi-part document where each part is intended to respond to different workflow requirements. These workflows differ in the degree of flexibility required. However, increasing flexibility can lead to the possibility of uncertainty or error. The goal throughout the various parts of ISO 15930 has been to maintain the degree of flexibility required while minimizing the uncertainty.

Many printed documents are assemblies of partial pages and/or pages created at different locations and by different organizations. The merging of these individual elements into the final printing form and the subsequent printing may take place at different locations. Some of these elements may also be routed to multiple sites for incorporation into other documents. Each of these elements is referred to in ISO 15930 as a compound entity.

A variety of data formats and structures are used for the creation of this type of material, but with two prevalent kinds of underlying data structures. These are vector-based data for the encoding of line art and textual information; and raster-based data for the encoding of image information, including previously rasterized line art and textual information. Both kinds of data structures are required along with page description information in an open electronic workflow. The exchange of raster-based data using the TIFF/IT file format is defined in ISO 12639. The subject of ISO 15930 is a format for the exchange of object-based data where individual objects may be in either vector or raster data structures.

This part of ISO 15930 complements the other parts by defining a data format and its usage to permit the predictable dissemination of a compound entity to one or more locations, as colour-managed data and/or CMYK data, in a form ready for final print reproduction, by transfer of a single file. This file must contain all the content information necessary to process and render the document, as intended by the sender, coded inside a single PDF file. No other parts – neither external files nor internally embedded files – are required or permitted. This exchange requires no prior knowledge of the sending and receiving environments and is sometimes referred to as “blind” exchange. It is platform and transport independent.

These goals are accomplished by defining a specific use of the publicly available Adobe Portable Document Format as specified in Version 1.3. In order to achieve a level of exchange that avoids any ambiguity in interpretation of the file, it identifies a limited set of PDF objects which may be used and adds restrictions to the use, or form of use, of those objects, and/or keys within those objects.

Whereas PDF/X-3 specifies the exchange of complete material, with all elements present, there are occasions where this is not appropriate. In certain workflows some or all of the referenced elements may be more logically present at the receiving site, or may be exchanged at a different time. These include fonts, high resolution contone image files, or line art files. These exchanges will generally require prior agreement between sender and receiver. The requirements for such situations are addressed in other parts of ISO 15930. Other exchanges may be more appropriately restricted to CMYK data only; such exchanges are accommodated in ISO 15930-1.

Although re-purposing of data is not a primary consideration or requirement of this part of ISO 15930, maximum flexibility will be maintained so that future requirements for re-purposing may be accommodated.

It is anticipated that a variety of products will be developed around PDF/X, such as readers (including viewers) and writers of PDF/X files, and products that offer combinations of these features. Different products will incorporate various capabilities to prepare, interpret and process conforming files based on the application needs as perceived by the suppliers of the products. However, it is important to note that a conforming reader must be able to read and appropriately process all files conforming to a specified conformance level.

Graphic technology — Prepress digital data exchange — Use of PDF —

Part 3: Complete exchange suitable for colour-managed workflows (PDF/X-3)

1 Scope

This part of ISO 15930 specifies the use of the Portable Document Format (PDF) for the dissemination of complete digital data, in a single exchange, that contains all elements necessary for final print reproduction. These exchanges will support both colour-managed workflows and traditional CMYK workflows.

2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 15930. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this part of ISO 15930 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

ICC.1:1998-09, *File Format for Color Profiles*, International Color Consortium

Adobe Portable Document Format, Version 1.3, second edition, 2000, Adobe Systems Incorporated (ISBN 0-201-61588-6)

Adobe Technical Note #5413 — *Recording Output Intentions for Color Critical Workflows*, 22 January 2001, Adobe Systems Incorporated